

Bij de uitoefening van deze opdrachten wordt een beroep gedaan op de ambtenaren van het Ministerie van Landbouw, die in het kader van het koninklijk besluit van 14 juni 1985 houdende organisatie en werking van het Instituut voor veterinaire keuring bij het Instituut gedetacheerd zijn.

Ter gelegenheid van de vergaderingen van de Ministers van Landbouw op het vlak van de Europese Gemeenschappen kan de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, beroep doen op de rechtstreekse medewerking van de ambtenaren van het Instituut.

3. De uitvoeringsbesluiten van de wet die op het optreden in de bedrijven betrekking hebben worden voorbereid op initiatief van de dienst Diergeneeskundige Inspectie, in overleg met het Instituut voor veterinaire keuring. De andere besluiten, met name deze betreffende de erkenning van de ontledingslaboratoria, de analysetechnieken en de procedures voor behandeling van de monsters, de mededeling van de resultaten en het tegenonderzoek, worden voorbereid op initiatief van het Instituut voor veterinaire keuring in overleg met de dienst Diergeneeskundige Inspectie. Die verschillende besluiten worden medeondertekend door de twee bevoegde Ministers.

4. De algemene richtlijnen opgesteld door één van beide diensten die een optreden van de andere dienst veronderstellen, worden aan de twee bevoegde Ministers ter ondertekening voorgelegd.

5. Het Instituut voor veterinaire keuring voert op de bedrijven de onderzoeken uit in zoverre deze het gevolg zijn van vaststellingen gedaan in de slachthuizen. Deze onderzoeken gebeuren in samenwerking met de diergeneeskundige inspecteurs van Landbouw, die vooraf de identificatie van de te bemonsteren dieren verifiëren.

6. De dienst Diergeneeskundige Inspectie voert alle andere onderzoeken uit dan deze vermeld onder punt 5.

7. De dienst Diergeneeskundige Inspectie deelt aan het Instituut voor veterinaire keuring de verdachte bedrijven mede met het oog op een bijzondere controle van de dieren bij de keuring in het slachthuis.

8. De dienst die een onderzoek start, mag van de andere dienst de nodige medewerking verwachten om de opdracht tot een goed einde te brengen. De dienst Diergeneeskundige Inspectie staat in voor de uitvoering van artikel 9, derde alinea van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of met antihormonale werking.

9. De uitslagen van de gedane vaststellingen worden geregeld uitgewisseld. Er wordt elk kwartaal per provincie een staat opgemaakt van de onderzochte bedrijven.

Brussel, 11 juli 1988.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

Dans l'exercice de ces missions, il fait appel aux fonctionnaires du Ministère de l'Agriculture détachés auprès dudit Institut dans le cadre de l'arrêté royal du 14 juin 1985 portant organisation et fonctionnement de l'Institut d'expertise vétérinaire. Un de ces fonctionnaires veille à l'information permanente du service de l'Inspection vétérinaire.

A l'occasion des réunions des Ministres de l'Agriculture au niveau des Communautés européennes, le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions peut faire appel à la collaboration directe des fonctionnaires de l'Institut.

3. Les arrêtés d'application de la loi qui concernent les opérations à effectuer dans les exploitations sont préparés à l'initiative du service d'Inspection vétérinaire et en concertation avec l'Institut d'expertise vétérinaire. Les autres arrêtés, notamment ceux qui concernent l'agrément des laboratoires d'analyse, les techniques d'analyse ainsi que les procédures de traitement des échantillons, de communication des résultats et de contre-analyse, sont préparés à l'initiative de l'Institut d'expertise vétérinaire et en concertation avec le service d'Inspection vétérinaire. Ces divers arrêtés sont cosignés par les deux Ministres compétents.

4. Les directives générales établies par un des deux services et qui impliquent l'intervention de l'autre service sont soumises à la cosignature des deux Ministres compétents.

5. L'Institut d'expertise vétérinaire se charge des recherches dans les exploitations qui font suite à des constatations effectuées dans les abattoirs. Ces recherches sont faites en collaboration avec les inspecteurs vétérinaires de l'Agriculture qui veillent à l'identification préalable des animaux à échantillonner.

6. Le service d'Inspection vétérinaire prend en charge toutes les recherches dans les exploitations autres que celles visées au point 5.

7. Le service de l'Inspection vétérinaire signale à l'Institut d'expertise vétérinaire les exploitations suspectes en vue d'exercer une surveillance particulière des animaux lors d'expertise à l'abattoir.

8. Le service qui entreprend une enquête est en droit d'attendre de l'autre service la collaboration nécessaire à l'achèvement de la mission. Le service de l'Inspection vétérinaire se charge de l'exécution de l'article 9, troisième alinéa de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet antihormonal chez les animaux.

9. Les résultats des constatations faites sont échangés régulièrement. Un aperçu trimestriel des exploitations examinées est effectué par province.

Bruxelles, le 11 juillet 1988.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

N. 88 — 2000

13 JULI 1988. — Koninklijk besluit waarbij aan de slachthuizen toegestaan wordt om rituele slachtingen uit te voeren op zon- en feestdagen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, aangevuld bij de wet van 25 juli 1980, inzonderheid op artikel 23bis, § 1, laatste lid, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 88 — 2000

13 JUILLET 1988
Arrêté royal autorisant les abattoirs
d'effectuer des abattages rituels les dimanches et jours fériés

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, complétée par la loi du 25 juillet 1980, notamment l'article 23bis, § 1^{er}, dernier alinéa, modifié par la loi du 13 juillet 1981;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de door een religieuze ritus voorgeschreven slachtingen ingevolge het koninklijk besluit van 11 februari 1988 enkel in een slachthuis mogen uitgevoerd worden en het bijgevolg om sanitaire redenen nodig is zonder verwijl een afwijking te verlenen op het verbod om op zon- en feestdagen slachtingen te verrichten in de slachthuizen wanneer op die dagen een israëlitisch of islamitisch feest valt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In afwijking van artikel 23bis, § 1 van de wet van 5 september 1952, ingevoegd bij de wet van 25 juli 1960 en gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981, mogen de door een religieuze ritus voorgeschreven slachtingen van runderen, schapen en geiten op een zondag of een feestdag in een slachthuis uitgevoerd worden telkens een islamitisch of israëlitisch feest op één van die dagen valt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juli 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les abattages prescrits par un rite religieux ne peuvent être effectués que dans un abattoir comme le prévoit l'arrêté royal du 11 février 1988 et que, par conséquent, il est nécessaire pour des raisons sanitaires d'accorder sans délai une dérogation à l'interdiction d'effectuer dans les abattoirs des abattages les dimanches et jours fériés, lorsqu'une fête islamique ou israélite a lieu un de ces jours;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Par dérogation à l'article 23bis, § 1^{er} de la loi du 5 septembre 1952, inséré par la loi du 25 juillet 1960 et modifié par la loi du 13 juillet 1981, les abattages des bovins, ovins et caprins prescrits par un rite religieux peuvent être effectués un dimanche ou un jour férié dans un abattoir chaque fois qu'une fête islamique ou israélite a lieu à ces jours.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1988.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 88 — 2001

8 SEPTEMBRE 1988. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 concernant l'octroi d'allocations de solidarité en faveur des locataires de logements gérés par les sociétés immobilières de service public

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, notamment l'article 4;

Vu le décret du 9 novembre 1987 contenant le Budget des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1988, notamment l'article 33.04 de la Section 43 du Titre Ier;

Vu le décret du 30 juin 1988 contenant le premier feuillet d'ajustement du Budget des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1988, notamment l'article 33.04 de la Section 43 du Titre Ier;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 concernant l'octroi d'allocations de solidarité en faveur de locataires de logements gérés par les sociétés immobilières de service public, notamment les articles Ier et 8;

Vu l'accord du Ministre de la Région wallonne ayant le Budget dans ses attributions, donné le 8 juillet 1988;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre du Budget, des Finances et du Logement pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 concernant l'octroi d'allocation de solidarité en faveur de locataires de logements gérés par les sociétés immobilières de service public sont apportées les modifications suivantes :

1^o la date « 1986 » est remplacée par les mots « de l'année qui précède l'année de la demande »;

2^o la date « 1987 » est remplacée par les mots « de l'année de la demande ».

Art. 2. Dans l'article 8, alinéa 3, du même arrêté, les mots « Pour l'année 1987 » sont remplacés par les mots « Pour les années 1987 et 1988 ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.